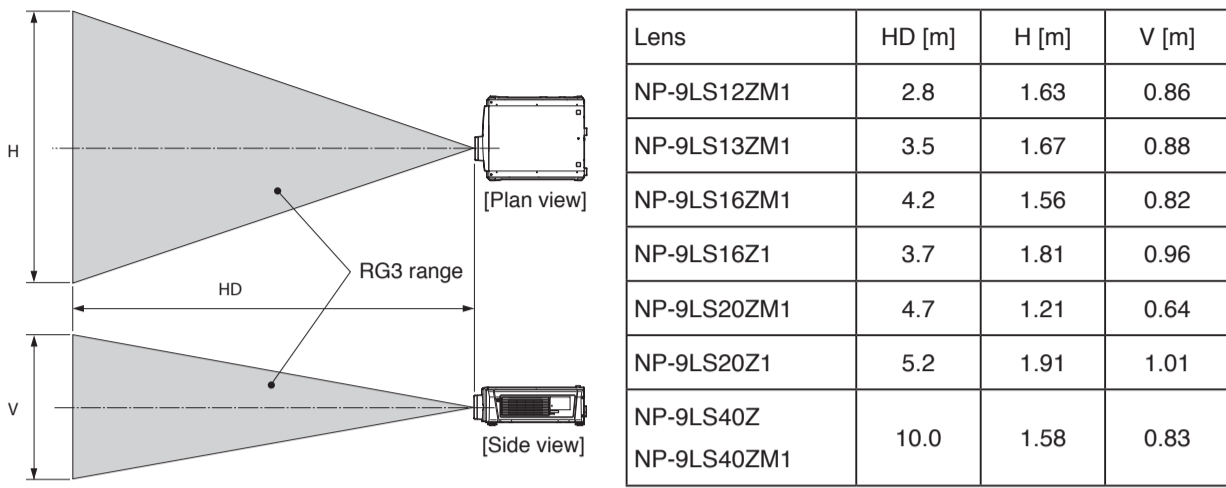


## NP-NC1700L

### Radiation Range of Emitted Light by the Projector (HD: Hazard Distance)

- The below table describes the radiation range of emitted light by the projector that is classified as Risk Group 3 (RG3) of IEC62471.
- Please keep within bounds for installing the projector.
  - Install a barrier for preventing human eyes from entering the RG3 area.
  - For the barrier installation position, keep horizontal safety zone over 1.5m from the RG3 area.
  - In case to install the projector over head, keep over 3m distance at least between the floor surface and the RG3 area.



\* If lens shift is utilized, please consider the shift of projected image according to the volume of lens shift.

#### CAUTION

Please heed all precaution for safety.

#### To install the projector

- For planning the layout of the projector, make sure to take safety measures instructed on the installation manual.
- In order to refuse danger, install either a wall outlet within easy reach for pulling out the power plug in emergency or a device as a breaker to shut down the power supply to the projector.
- Take safety measures preventing human eyes from entering the RG3 area.
- Considering the installation place, select an appropriate lens and secure safety zone that is determined for each lens. For operation on the powered projector as light adjustment, make sure appropriate safety measures have been taken.
- Check the validity of taken security measures if appropriate safety zone based on the installed lens is secured. Periodically check the validity and keep these results.
- Educate the administrator of the projector (operators) about safety before starting to operate the projector.

#### To use the projector

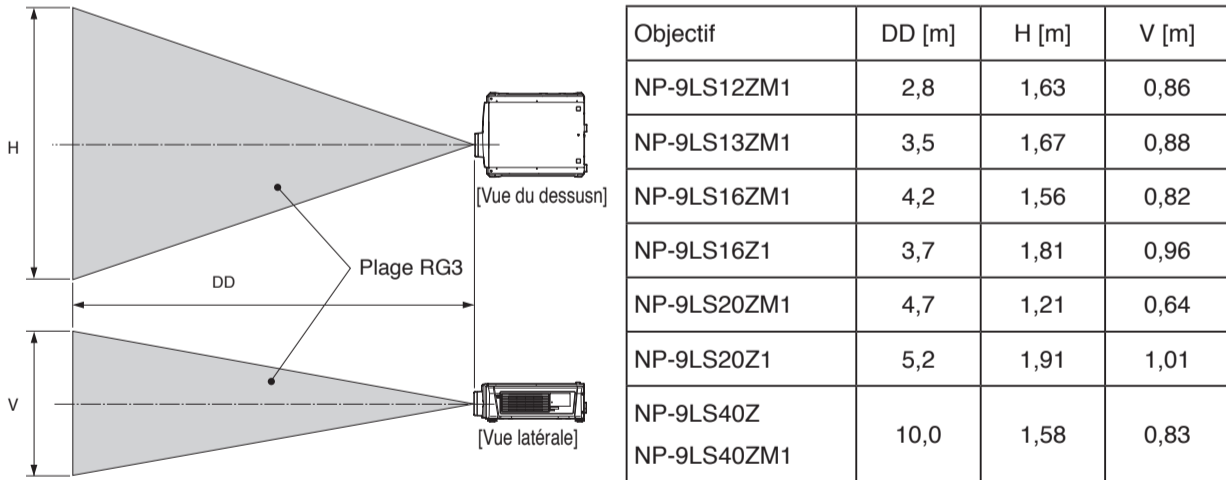
- Instruct the administrator of the projector (operators) to perform inspections before powering on the projector. (Including the safety check against emitted light by the projector)
- Instruct the administrator of the projector (operators) to be in circumstances able to control the projector whenever the projector is powered on for an emergency.
- Instruct the administrator of the projector (operators) to keep the installation manual, user's manual and inspection records to a place where they can take these documents out easily.
- Instruct them to clarify if the projector is conformed to standards of each country and region.

7N8N8171  
Printed in China

## NP-NC1700L

### Plage de rayonnement de la lumière émise par le projecteur (DD : distance de danger)

- Le tableau ci-dessous décrit la plage de rayonnement de la lumière émise par le projecteur classé comme Groupe exposé 3 (RG3) de la norme CEI62471.
- Veillez rester dans les limites de sécurité pour l'installation du projecteur. Mettez en place une barrière pour éviter que l'oeil humain se trouve dans la zone RG3. Pour la position d'installation de la barrière, préservez une zone de sécurité horizontale à plus de 1,5m de la zone RG3. En cas d'installation du projecteur en hauteur, préservez une distance supérieure 3 m au minimum entre la surface du sol et la zone RG3.



\* Si le décalage d'objectifs est utilisé, tenez compte du décalage de l'image projetée en fonction du volume du décalage de l'objectif.

#### ATTENTION

Tenez compte de toutes les précautions pour la sécurité.

#### Pour installer le projecteur

- Pour préparer la disposition du projecteur, assurez-vous de prendre des mesures de sécurité, comme indiqué dans le manuel d'installation.
- Pour éliminer tout danger, installez une prise murale facilement accessible pour débrancher la fiche d'alimentation en cas d'urgence ou un dispositif tel qu'un coupe-circuit pour couper l'alimentation du projecteur.
- Prenez des mesures de sécurité pour éviter que l'oeil humain ne pénètre dans la zone RG3.
- Envisagez l'emplacement d'installation, sélectionnez un objectif approprié et sécurisez la zone de sécurité déterminée pour chaque objectif. Pour une utilisation sur le projecteur sous tension telle que le réglage de la lumière, assurez-vous que les mesures de sécurité appropriées ont été prises.
- Vérifiez la validité des mesures de sécurité prises, si la zone de sécurité appropriée et sécurisée de l'objectif installé est sécurisée. Vérifiez périodiquement la validité et conservez ces résultats.
- Informez l'administrateur (les opérateurs) du projecteur à propos de la sécurité avant de commencer à utiliser le projecteur.

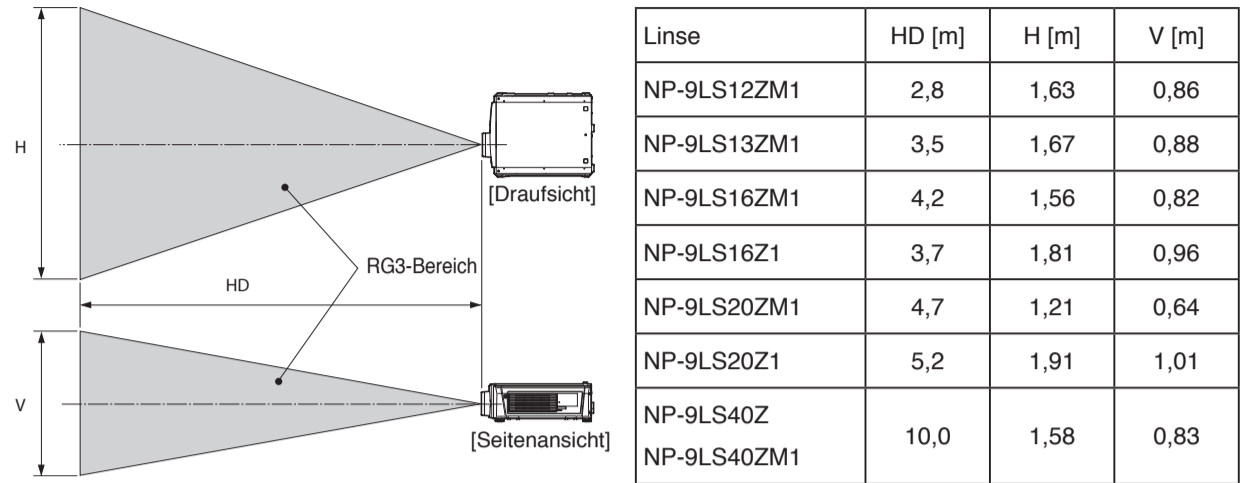
#### Utilisation du projecteur

- Informez l'administrateur (les opérateurs) du projecteur de procéder à des inspections avant de mettre le projecteur sous tension. (notamment une vérification de sécurité concernant la lumière émise par le projecteur)
- Informez l'administrateur (les opérateurs) du projecteur d'être en mesure de contrôler le projecteur en cas d'urgence lorsque celui-ci est sous tension.
- Informez l'administrateur (les opérateurs) du projecteur de conserver le manuel d'installation, le manuel de l'utilisateur et les dossiers d'inspection dans un endroit où ils sont facilement accessibles.
- Informez-les de vérifier si le projecteur est conforme aux normes du pays et de la région d'utilisation.

## NP-NC1700L

### Strahlungsbereich des abgegebenen Lichts durch den Projektor (Sicherheitsabstand – HD: Hazard distance)

- Die nachfolgend abgebildete Tabelle gibt den Strahlungsbereich des abgegebenen Lichts durch den Projektor an, das als Risikogruppe 3 (RG3) nach IEC62471 klassifiziert ist.
- Bitte bei der Installation des Projektors die Einschränkungen beachten. Installieren Sie zum Schutz der menschlichen Augen vor dem RG3-Bereich eine Abdeckung. Achten Sie darauf, dass sich bei der Installation der Abdeckung die horizontale Sicherheitszone mindestens 1,5 m vom RG3-Bereich entfernt befindet. Falls der Projektor über Kopf installiert wird, halten Sie einen Abstand von mindestens 3 m zwischen der Bodenfläche und dem RG3-Bereich ein.



\* Falls der Linsenversatz verwendet wird, berücksichtigen Sie bitte die Verschiebung des projizierten Bildes je nach Umfang des Linsenversatzes.

#### WARNING

Bitte beachten Sie alle Sicherheitshinweise.

#### Installation des Projektors

- Beachten Sie bei der Planung des Aufbaus des Projektors die Sicherheitsmaßnahmen im Installationshandbuch.
- Installieren Sie zur Gefahrenverringerung eine Wandsteckdose in Reichweite, damit der Netzstecker im Notfall herausgezogen werden kann, oder einen Trennschalter, um die Stromversorgung zum Projektor unterbrechen zu können.
- Beachten Sie zum Schutz der menschlichen Augen vor dem RG3-Bereich die Sicherheitsmaßnahmen.
- Wählen Sie eine geeignete Linse für den Installationsort aus, und halten Sie die Sicherheitszone, die für die jeweilige Linse vorgesehen ist, ein. Beachten Sie die entsprechenden Sicherheitsmaßnahmen, wenn Sie Einstellungen am Licht des eingeschalteten Projektors vornehmen.
- Prüfen Sie, ob die Sicherheitsmaßnahmen eingehalten wurden, wenn die entsprechende Sicherheitszone gemäß der installierten Linse eingestellt wird. Prüfen Sie dies in regelmäßigen Abständen und dokumentieren Sie die Ergebnisse.
- Weisen Sie den Administrator des Projektors (Bediener) in die Sicherheitsbestimmungen ein, bevor dieser mit dem Betrieb des Projektors beginnt.

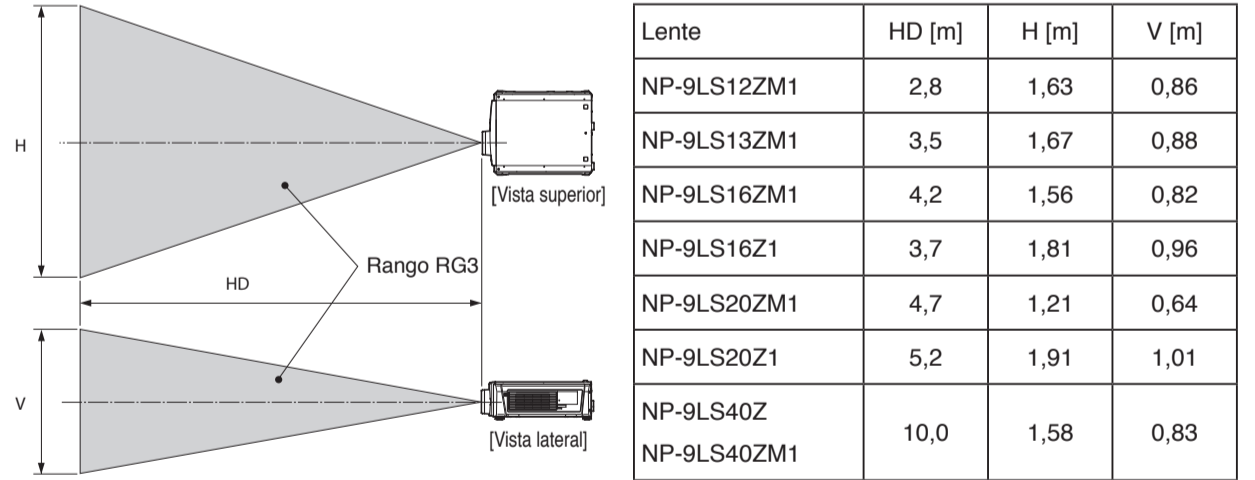
#### Verwendung des Projektors

- Weisen Sie den Administrator des Projektors (Bediener) an, den Projektor vor dem Einschalten zu überprüfen (einschließlich der Sicherheitsprüfung des abgegebenen Lichts durch den Projektor).
- Unterrichten Sie den Administrator des Projektors (Bediener) über die erforderlichen Maßnahmen zur Kontrolle des eingeschalteten Projektors, falls ein Notfall eintritt.
- Weisen Sie den Administrator des Projektors (Bediener) an, das Installationshandbuch, das Benutzerhandbuch und die Inspektionsdokumente an einem Ort zu verwahren, an dem leicht auf diese Dokumente zugegriffen werden kann.
- Weisen Sie ihn an, zu prüfen, ob der Projektor den Standards des entsprechenden Landes und der jeweiligen Region entspricht.

## NP-NC1700L

### Rango de radiación de la luz emitida por el proyector (HD : distancia de peligro)

- La siguiente tabla describe el rango de radiación de la luz que emite el proyector clasificada como Grupo de riesgo 3 (RG3) según IEC62471.
- Mantenga los límites para la instalación del proyector. Instale una barrera para evitar que los ojos ingresen en el área RG3. Para la posición de instalación de la barrera, mantenga la zona de seguridad horizontal sobre 1,5 m del área RG3. En el caso de instalar el proyector elevado, mantenga una distancia de 3 m, como mínimo, entre el piso y el área RG3.



\* Si se utiliza el desplazamiento del lente, considere el desplazamiento de la imagen proyectada de acuerdo con la magnitud del desplazamiento del lente.

#### PRECAUCIÓN

Para su seguridad, acate todas las precauciones.

#### Para instalar el proyector

- Al planificar la disposición del proyector, asegúrese de tomar las medidas de seguridad descritas en el manual de instalación.
- Para evitar peligros, instale un tomacorriente cerca del proyector para poder desenchufarlo en caso de emergencia o un dispositivo como disyuntor para cortar la alimentación del proyector.
- Tome las medidas de seguridad para evitar que los ojos ingresen en el área RG3.
- Al considerar el lugar de instalación, seleccione el lente adecuado y asegure la zona de seguridad según cada lente. Asegúrese de haber tomado las medidas de seguridad adecuadas durante el funcionamiento del proyector encendido como ajuste de luz.
- Compruebe la validez de las medidas de seguridad tomadas en cuanto a la zona de seguridad adecuada en base al lente instalado. Compruebe periódicamente esta validez y guarde los resultados.
- Instruya al administrador del proyector (operadores) sobre las medidas de seguridad antes de operarlo.

#### Para usar el proyector

- Indique al administrador del proyector (operadores) realizar inspecciones antes de encender el proyector. (Incluida la comprobación de seguridad de la luz emitida por el proyector)
- Cuando el proyector esté encendido, instruya al administrador del proyector (operadores) para que pueda controlar el proyector en casos de emergencia.
- Indique al administrador del proyector (operadores) mantener el manual de instalación, el manual del usuario y los registros de inspección a mano.
- Indíqueles que comprueben si el proyector cumple con las normas de cada país y región.

## NP-NC1700L

### Alcance da radiação da luz emitida pelo projetor (HD : distância da área de perigo)

- A tabela abaixo descreve o alcance da radiação da luz emitida pelo projetor classificada como Grupo de risco 3 (RG3) do IEC62471.
- Mantenha-se dentro dos limites ao instalar o projetor.  
Instale uma barreira para evitar o contato de olhos com a área RG3.  
Para a posição de instalação da barreira, mantenha a zona de segurança horizontal acima de 1,5m da área RG3.  
Caso for instalar o projetor em área elevada, mantenha ao menos 3m de distância entre a superfície do chão e a área RG3.

Lentes	HD [m]	H [m]	V [m]
NP-9LS12ZM1	2,8	1,63	0,86
NP-9LS13ZM1	3,5	1,67	0,88
NP-9LS16ZM1	4,2	1,56	0,82
NP-9LS16Z1	3,7	1,81	0,96
NP-9LS20ZM1	4,7	1,21	0,64
NP-9LS20Z1	5,2	1,91	1,01
NP-9LS40Z	10,0	1,58	0,83
NP-9LS40ZM1	10,0	1,58	0,83

\* Se for utilizado deslocamento de lente, considere o deslocamento da imagem projetada de acordo com o volume do deslocamento da lente.

### ⚠ CUIDADO

Preste atenção a todas as precauções de segurança.

#### Instalar o projetor

- Para planejar o layout do projetor, siga as medidas de segurança indicadas no manual de instalação.
- Para evitar perigo, instale uma tomada de parede próxima para desconectar a tomada facilmente em caso de emergência ou um dispositivo, como um disjuntor, para desligar a alimentação elétrica ao projetor.
- Sigas as medidas de segurança para evitar o contato de olhos humanos com a área RG3.
- Considerando o local de instalação, selecione uma lente apropriada e a zona de segurança determinada para cada lente. Para a operação do projetor alimentado como ajuste da luz, certifique-se de que as medidas de segurança apropriadas foram tomadas.
- Verifique a validade das medidas de segurança tomadas e se a zona de segurança apropriada com base na lente instalada está segura. Verifique a validade periodicamente e guarde os resultados.
- Ensine o administrador do projetor (operadores) sobre a segurança antes de iniciar a operar o projetor.

#### Usar o projetor

- Instrua o administrador do projetor (operadores) a realizar inspeções antes de ligar o projetor. (Inclui verificação de segurança em relação à luz emitida pelo projetor)
- Quando o projetor estiver ligado, instrua o administrador do projetor (operadores) para que possa controlar o projetor em situações de emergência.
- Instrua o administrador do projetor (operadores) a guardar o manual de instalação, o manual do usuário e os registros de inspeção em um local onde podem acessar estes documentos de forma fácil.
- Instrua-os a esclarecer se o projetor está em conformidade com os padrões de cada país e região.

## NP-NC1700L

### 프로젝터의 발광 방사 범위 (HD : 위험 거리)

- 아래 표에는 IEC62471 의 RG3(Risk Group 3) 으로 분류되는 프로젝트의 발광 방사 범위가 설명되어 있습니다.
- 프로젝터 설치 시 한도를 벗어나지 마십시오.  
사람의 눈이 RG3 영역에 닿지 않도록 장애물을 설치하십시오.  
빛을 조절하면서 전원이 공급되는 프로젝터를 조작하는 경우 적절한 안전 구역을 확보하십시오.  
머리 위쪽에 프로젝터를 설치하는 경우 바닥면과 RG3 영역 사이에 3m 이상의 거리를 두십시오.

렌즈	HD [m]	H [m]	V [m]
NP-9LS12ZM1	2.8	1.63	0.86
NP-9LS13ZM1	3.5	1.67	0.88
NP-9LS16ZM1	4.2	1.56	0.82
NP-9LS16Z1	3.7	1.81	0.96
NP-9LS20ZM1	4.7	1.21	0.64
NP-9LS20Z1	5.2	1.91	1.01
NP-9LS40Z	10.0	1.58	0.83
NP-9LS40ZM1	10.0	1.58	0.83

\* 렌즈 시프트를 사용하는 경우 렌즈 시프트의 볼륨에 따라 투영되는 이미지의 이동을 고려하십시오.

### ⚠ 주의

안전을 위한 모든 예방 조치에 유의하십시오.

#### 프로젝터 설치 시 주의 사항

- 프로젝터 레이아웃을 계획하는 경우 설치 매뉴얼에서 지시한 안전 조치를 수행해야 합니다.
- 위험을 방지하려면 긴급 상황에서 전원 플러그를 쉽게 뽑을 수 있는 범위 내에 콘센트를 설치하거나, 프로젝트의 전원 공급을 중단할 수 있는 차단 장치를 설치하십시오.
- 사람의 눈이 RG3 영역에 닿지 않도록 안전 조치를 수행하십시오.
- 설치 장소를 고려하여 적절한 렌즈를 선택하고 각 렌즈에 적합하다고 판단되는 안전 구역을 확보하십시오.  
빛을 조절하면서 전원이 공급되는 프로젝터를 조작하는 경우 적절한 안전 조치를 수행해야 합니다.
- 설치된 렌즈에 따라 적절한 안전 구역을 확보한 경우 수행한 안전 조치의 타당성을 검사하십시오. 타당성을 주기적으로 검사하고 이러한 결과를 유지하십시오.
- 프로젝터 조작을 시작하기 전에 프로젝트 관리자 (조작자) 에게 안전 교육을 시행하십시오.

#### 프로젝터 사용 시 주의 사항

- 프로젝터의 전원을 켜기 전에 먼저 프로젝터를 검사하도록 프로젝트 관리자 (조작자) 에게 지시하십시오.  
(프로젝터에서 방출되는 빛에 대한 안전 검사 포함)
- 프로젝터의 전원이 켜져 있는 경우 긴급 상황 발생 시 프로젝터를 제어할 수 있는 준비를 갖추도록 프로젝트 관리자 (조작자) 에게 지시하십시오.
- 설치 매뉴얼, 사용자 매뉴얼 및 검사 기록서를 쉽게 꺼낼 수 있는 장소에 보관하도록 프로젝트 관리자 (조작자) 에게 지시하십시오.
- 프로젝터가 해당 국가 및 지역의 표준에 부합하는지 확인하도록 프로젝트 관리자 (조작자) 에게 지시하십시오.

## NP-NC1700L

### Зона излучения света проектора (OP: опасное расстояние)

- В приведенной ниже таблице указаны границы зоны излучения света проектора, которое относится к группе риска 3 (ГР3) согласно стандарту IEC62471.
- Придерживайтесь этих границ при монтаже проектора.  
Установите преграду, чтобы исключить попадание линии взгляда человека в зону ГР3.  
Устанавливая преграду, сохраняйте горизонтальную зону безопасности более 1,5 м от зоны ГР3.  
Если проектор монтируется под потолком, оставьте расстояние не менее 3 м между полом и зоной ГР3.

Объектив	OP [м]	Г [м]	В [м]
NP-9LS12ZM1	2,8	1,63	0,86
NP-9LS13ZM1	3,5	1,67	0,88
NP-9LS16ZM1	4,2	1,56	0,82
NP-9LS16Z1	3,7	1,81	0,96
NP-9LS20ZM1	4,7	1,21	0,64
NP-9LS20Z1	5,2	1,91	1,01
NP-9LS40Z	10,0	1,58	0,83
NP-9LS40ZM1	10,0	1,58	0,83

\* Если используется смещение объектива, не забывайте учитывать смещение проецируемого изображения относительно положения объектива.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Внимательно ознакомьтесь со всеми мерами предосторожности.

#### При монтаже проектора

- Выбирая местоположение проектора, следуйте всем рекомендациям по мерам предосторожности, описанным в руководстве по монтажу.
- Для предотвращения опасных ситуаций расположите проектор в зоне свободного доступа, из которой можно легко вынуть вилку в экстренной ситуации, или установите отдельный аварийный выключатель.
- Принимайте все меры безопасности, чтобы исключить попадание взгляда человека в зону ГР3.
- Проектируя место монтажа, выберите подходящий объектив и рассчитайте зону безопасности конкретно для него. Во время регулировки источника света при включенном проекторе следуйте всем мерам безопасности.
- Проверьте адекватность принятых мер безопасности и соблюдение зоны безопасности для установленного объектива. Регулярно проверяйте уровень безопасности и документируйте результаты.
- Проконсультируйтесь операторов проектора на предмет вопросов безопасности, прежде чем допускать их к работе с проектором.

#### При использовании проектора

- Проинструктируйте операторов проектора осуществлять все необходимые проверки перед включением проектора. (в частности, проверку безопасности в отношении испускаемого проектором света).
- Обучите операторов управлять проектором в чрезвычайных обстоятельствах, случившихся во время его работы.
- Попросите операторов проектора хранить руководство по монтажу проектора, руководство пользователя и записи результатов проверок в подходящем месте со свободным доступом.
- Поручите им проверить, соответствует ли проектор национальным и региональным стандартам.

## NP-NC1700L

### 投写光の放射範囲 (HD: Hazard distance)

- 下图の範囲は、IEC62471にてリスクグループ3 (RG3)に分類された投写光の範囲を表しています。
- 設置時には下記事項を順守してください。  
人の目がRG3の領域内に侵入しないようにバリアを設けること。  
バリアはRG3となる領域から水平距離1.5m以上の保安距離をとること。  
ただし、頭上に設置する場合は、床面とRG3の領域の距離を3m以上確保すること。

レンズ	HD [m]	H [m]	V [m]
NP-9LS12ZM1	2.8	1.63	0.86
NP-9LS13ZM1	3.5	1.67	0.88
NP-9LS16ZM1	4.2	1.56	0.82
NP-9LS16Z1	3.7	1.81	0.96
NP-9LS20ZM1	4.7	1.21	0.64
NP-9LS20Z1	5.2	1.91	1.01
NP-9LS40Z	10.0	1.58	0.83
NP-9LS40ZM1	10.0	1.58	0.83

※レンズシフトをお使いの場合は、画面が移動します。シフト量も考慮してください。

### ⚠ 注意

安全確保のため、以下の事項を順守してください。

#### 設置について

- 設置場所のレイアウト設計の際には設置・調整説明書(本書)に記載された安全への処置の実施を遵守すること。
- 危険回避のため、緊急時に電源プラグをコンセントから抜けるように、コンセントは手の届く範囲に設置すること。もしくは、プロジェクターを停止できるようなデバイス(ブレーカー)を設けること。
- 前項のRG3の領域へ人の目が入らないような安全処置を行うこと。
- 設置する場所に適したレンズを選択し、レンズごとに設定された安全のための領域を確保する処置を適切に行うこと。プロジェクターを動作させて光の調整作業などを行う際は、必ず適切な処置が完了してから行うこと。
- 設置後にレンズごとに設定された安全確保の処置が適切に施行されているか妥当性の確認を行うこと。妥当性の確認は定期的の実施し、確認結果の記録を保管すること。
- 機器管理者(オペレーター)に対して、安全に関する教育を機器使用前に必ず実施すること。

#### ご使用にあたって

- 機器管理者(オペレータ)に対して、動作前点検(投写光に対する安全の確認を含む)を必ず実施するように指示すること。
- 機器管理者(オペレータ)に対して、プロジェクター動作時には必ず機器管理者(オペレータ)が緊急時の対応が出来るような状態で管理するように指示すること。
- 機器管理者(オペレータ)に対して、設置・調整説明書(本書)、取扱説明書、点検記録をいつでも参照できる場所へ保存・保管しておくよう指示すること。
- 各国、各地域の規制を遵守した状態であることを明確にしておくように指示すること。